

**Zeitschrift:** Bulletin de l'Association suisse des électriciens  
**Herausgeber:** Association suisse des électriciens  
**Band:** 21 (1930)  
  
**Register:** Table des matières 1930

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

F  
**ASSOCIATION SUISSE DES ÉLECTRICIENS**

# **BULLETIN**

**SCHWEIZ. ELEKTROTECHNISCHER VEREIN**



## **Table des matières — Inhaltsverzeichnis**

**XXI<sup>e</sup> Année — XXI. Jahrgang**

**1930**



Fachschriften-Verlag & Buchdruckerei A.-G., Zürich



# Table des matières 1930.

## I. Articles principaux.

	Auteur	page
Conférences présentées à l'assemblée pour la propagande de l'utilisation de l'électricité, les 19 et 20 novembre 1929, à la salle du Grand-Conseil, Lucerne . . . . .		1
Conférences:		
Der heutige Stand der Elektrizitätsanwendungen in der Landwirtschaft und Anregungen für die Zukunft	F. Ringwald, Luzern . . . . .	1
Gas und Elektrizität in der Schweiz, mit gleichzeitigem Bericht über den Stand der elektrischen Haushaltsküche, mit besonderer Berücksichtigung der Verhältnisse im Versorgungsgebiet der Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals (AEK) . . . . .	W. Pfister, Solothurn . . . . .	9
Grossküche als Stromabnehmer . . . . .	Fr. Mörtzsch, Berlin . . . . .	136, 183
Motoren für Räume, welche mit Wasserstoff-Luft-Gemischen erfüllt sind . . . . .	P. Suter, Baden . . . . .	33
La revue des périodiques et la cartothèque de l'Association Suisse des Electriciens (ASE) . . . . .	Secrétariat général de l'ASE et de l'UCS . . . . .	47, 277
Bericht über die Diskussionsversammlung des SEV vom 7. Dezember 1929 in Olten . . . . .		77
Vorträge:		
Ueberspannungen in elektrischen Anlagen, erläutert an Hand von Untersuchungen mit dem Kathodenstrahloszillographen . . . . .	K. Berger, Zürich . . . . .	77, 558
Fernmessung und Summenmessung im Betriebe von Elektrizitätswerken . . . . .	W. Janicki, Zug . . . . .	117, 218, 559
Transmission de force motrice à grande distance par courant continu à haute tension . . . . .	René Thury, Genève . . . . .	157
Erhebung über die von den schweizerischen Kraftwerken erzeugte Blindenergie und über die Art deren Verrechnung . . . . .	O. Ganguillet, Zürich . . . . .	189
Die 50-kV-Kabelleitung Manegg-Selnau des E. W. der Stadt Zürich . . . . .	E. Grob, Zürich . . . . .	193
Eine Hochspannungsbrücke für Verlustmessungen an Isolierstoffen . . . . .	F. Beldi, Baden . . . . .	197
L'organisation des travaux pour l'amélioration des installations électriques intérieures en Suisse . . . . .	Secrétariat général de l'ASE et de l'UCS . . . . .	221
Beitrag zur Härteprüfung von Isolierstoffen (Hartpapier und Preßspan) . . . . .	H. Stäger, Baden, und H. Tschudi, Rapperswil . . . . .	225
Der Leistungslichtbogen an Freileitungsisolatoren unter Berücksichtigung geeigneter Schutzmassnahmen . . . . .	K. Dräger, Selb . . . . .	238
Zur Rentabilitätsfrage verschiedener Kochplatten-Konstruktionen . . . . .	J. Opacki, Wien . . . . .	265, 441
Elektrizitätsversorgung in Rumänien . . . . .	G. M. Blank und D. Pavel . . . . .	270
Calcul des pylônes à la torsion . . . . .	B. Jobin, Bâle, et G. Sulzberger, Berne . . . . .	289
Mechanischer Sicherheitsgrad grosser Turbogeneratoren . . . . .	H. Rikli, Zürich . . . . .	357
Ein einfaches Verfahren zur experimentellen Analyse von Wechselstromkurven . . . . .	Th. Laible u. E. Bindler, Zürich . . . . .	365
Einheitstarif für Sekundärstromabgabe . . . . .	Fr. Setz, Arbon . . . . .	371
Automatische Ueberwachungseinrichtungen zur Kontrolle des Lade- und Entladevorganges bei Akkumulatorenbatterien . . . . .	W. Janicki, Zug . . . . .	389
Die Elektrizitätsindustrie an der XIV. Schweizer Mustermesse Basel . . . . .	Generalsekretariat . . . . .	396, 482
Accidents dus au courant électrique, survenus en Suisse en 1929 . . . . .	Inspectorat des installations à fort courant . . . . .	421
Ueber Phasenkompensation von Asynchronmotoren . . . . .	E. Bindler, Zürich . . . . .	429
Grosse Dreiphasengeneratoren . . . . .	E. Hunziker, Baden . . . . .	445
Skizze über Fragen des Transformatorenbaues . . . . .	J. Kübler, Baden . . . . .	456
Sind kurzschlußsichere Kleintransformatoren nach den Normalien des SEV praktisch ausführbar . . . . .	E. Wirz, Zürich . . . . .	469

	Auteur	page
Betrachtung einiger durch den Zusammenschluss elektrischer Netze bedingter Probleme . . . . .	F. Grieb, Baden . . . . .	485
Die Elektroschweissung im modernen Elektromaschinenbau . . . . .	G. L. Meyfarth, Genf . . . . .	533
Energieverbrauch und Energiekosten für einen elektrisch betriebenen Haushalt . . . . .	H. F. Zangger, Küsnacht (Zch.) . . . . .	546
Das neue Bundesgesetz über die Enteignung . . . . .	F. Hess, Bern . . . . .	565
Bewertung von Staubsauge-Apparaten durch Bestimmung der Saugleistungsmaxima . . . . .	A. Velisek, Wien . . . . .	571
Die Phasenkompensation . . . . .	E. Dünner, Zürich . . . . .	597, 789
Ueber die Grundlagen der elektrischen Mass-Systeme, insbesondere über die Dimension der Dielektrizitätskonstanten und der Permeabilität . . . . .	H. Greinacher, Bern . . . . .	603
Experimenteller Beitrag zur Frage der Sprungwellenprobe an Transformatoren . . . . .	A. Matthey-Doret und Dr. J. Kopeliowitch . . . . .	621
Statische Kondensatoren als Phasenkompensatoren . . . . .	A. Imhof, Zürich-Altstetten . . . . .	653
Graphische Berechnung von Glühlampenwiderständen . . . . .	P. Schmid, Bern . . . . .	666
Zum 75. Jubiläum der E. T. H.: Die Elektrotechnik an der Eidgenössischen Technischen Hochschule . . . . .	E. Dünner, Zürich . . . . .	685
Der Transformator in Sparschaltung . . . . .	E. Wirz, Zürich . . . . .	691, 721
Blindleistungs- oder $\cos \varphi$ -Messung im Kraftwerksbetrieb?	A. Kleiner, Innertkirchen . . . . .	743
Statistique de la production d'énergie des Centrales Suisses d'Electricité de plus de 1000 kW . . . . .	O. Ganguillet, Zurich . . . . .	753
Untersuchungen mittelst Kathodenstrahloszillograph der durch Erdschluss hervorgerufenen Ueberspannungen in einem 8 kV-Verteilnetz . . . . .	K. Berger, Zürich . . . . .	756
Die Kontinuität von Kraftwerksbetrieben im Lichte der Statistik . . . . .	H. Leuch, Zürich . . . . .	793

#### Liste des auteurs d'articles principaux

	page		page
Bänninger W., Zürich . . . . .	47, 277	Laible Th., Zürich . . . . .	365
Baumann M., Zürich . . . . .	396, 482	Leuch H., Zürich . . . . .	793
Beldi F., Baden . . . . .	197	Matthey-Doret A., Baden . . . . .	621
Berger K., Zürich . . . . .	77, 558, 756	Meyfarth G. L., Genf . . . . .	533
Bindler E., Zürich . . . . .	365, 429	Mörtzsch Fr., Berlin . . . . .	136
Blank G. M., Bukarest . . . . .	270	Opacki J., Wien . . . . .	265, 441
Dräger Kurt, Selb . . . . .	238	Pavel D., Bukarest . . . . .	270
Dünner E., Zürich . . . . .	597, 685, 789	Pfister W., Solothurn . . . . .	9
Ganguillet O., Zürich . . . . .	189, 753	Rikli H., Zürich . . . . .	357
Generalsekretariat des SEV und VSE . . . . .	47, 221, 277, 396	Ringwald F., Luzern . . . . .	1
Greinacher H., Bern . . . . .	603	Schmid P., Bern . . . . .	666
Grieb F., Baden . . . . .	485	Setz Fr., Arbon . . . . .	371
Grob E., Zürich . . . . .	193	Stäger H., Baden . . . . .	225
Hess F., Bern . . . . .	565	Starkstrominspektorat . . . . .	421
Hunziker E., Baden . . . . .	445	Sulzberger G., Bern . . . . .	289
Janicki W., Zug . . . . .	117, 389, 559	Suter P., Baden . . . . .	33
Imhof A., Zch.-Altstetten . . . . .	653	Thury René, Genève . . . . .	157
Jobin B., Bâle . . . . .	289	Tschudi H., Rapperswil . . . . .	225
Kleiner A., Innertkirchen . . . . .	743	Velisek A., Wien . . . . .	571
Kopeliowitch J., Baden . . . . .	621	Wirz E., Zürich . . . . .	691, 721
Kübler J., Baden . . . . .	456	Zangger H. F., Küsnacht . . . . .	546

## II. Communications.

A. Machines.	
Vorschriften für Induktionsmotoren in Dänemark . . . . .	247
B. Concessions, projets, constructions nouvelles, association de centrales d'électricité, suisses.	
Ritomwerk, Ueberleitung des Cadlimobaches . . . . .	71
Développement de la S. A. l'Energie Ouest Suisse (EOS) 1919 à 1929 . . . . .	149
Rückkauf des E. W. Arosa . . . . .	151
Elektrizitätsversorgung der Stadt Zürich . . . . .	209
Umformerstation Selnau . . . . .	209
Limmatwerk Wettingen . . . . .	211, 588
Kraftwerk Wynau. Vollendung des Umbaues . . . . .	286
Beteiligung der Elektra Birseck am E. W. Olten-Aarburg . . . . .	553
Stand der Bauarbeiten am Grimselwerk . . . . .	635
E. W. Olten-Aarburg und Motor-Columbus A.-G. . . . .	636
Unterschubfeuerung . . . . .	670
C. Installations de distribution et accessoires, mesurage, lignes.	
Commande à distance par ondes hertziennes d'une porte de garage . . . . .	26

	page
Coupe-circuit avec sectionneur pour le neutre . . . . .	109
Fernmessung und Summenfernmessung, System TTC . . . . .	144
Les nouveaux Laboratoires de la Société des «Câbles de Lyon» . . . . .	437
Durch Gewittereinflüsse hervorgerufene Wanderwellen . . . . .	478
Gussgekapselte Schalt- und Verteilanlagen Hochspannungstransformatoren für 1 Million V gegen Erde . . . . .	551
Netz Sicherungen für hohe Kurzschlussstromstärken . . . . .	580
Uhrschlagwerk . . . . .	582
Nava-Photozellen . . . . .	608
Höchstspannungs-Oelkabel . . . . .	708

*D. Applications électriques, appareils domestiques, vente d'énergie, propagande.*

Office de l'Eclairagisme 188, 420, 619, 720, 792	
Glühlampenverkauf in Amerika . . . . .	247
Beleuchtung der Schlafzimmer . . . . .	249
Conditions techniques pour la livraison de lampes à incandescence . . . . .	529
La relation entre la tension d'exploitation, le rendement lumineux et la longévité des lampes à incandescence . . . . .	579, 608
Gas und Elektrizität in der Küche . . . . .	71
Siedelung Römerstadt, Frankfurt a. M. . . . .	111
Wärmeapparate, Statistik 1929 . . . . .	178
Elektrische Küche in Herzogenbuchsee . . . . .	310
Internationale Kochkunstausstellung Frankfurt a. M. 1929 . . . . .	474
Internationale Kochkunstausstellung Zürich 1930 . . . . .	476
Sterilisieren von Früchten mit elektrischem Brat- und Backofen . . . . .	478
Elektr. Küche im Krankenhaus Liestal . . . . .	586, 617
Elektrische Küche an der «ZIKA» . . . . .	587
Elektrische Restaurationsküche . . . . .	615
Prüfung von Futterkochkesseln . . . . .	705
Liste der elektrifizierten Wohnkolonien in Zürich . . . . .	716
Die elektrische Küche und deren Wirtschaftlichkeit in Sissach . . . . .	748
Heizung mit elektrischer Energie . . . . .	556
Auftauen von gefrorenen Wasserleitungen . . . . .	707
Comment assurer le développement de la consommation domestique d'électricité . . . . .	676
Amerikanische Propaganda . . . . .	679
Train-exposition . . . . .	818
Schlussbericht der SAFFA . . . . .	263
Statistique internationale de l'UIPD 1928 . . . . .	286
<i>E. Traction électrique et exploitation électrique des chemins de fer.</i>	
Ritomwerk, Ueberleitung des Cadlimobaches . . . . .	71
Energieerzeugung der SBB und Elektrifizierung 1929 . . . . .	248
Elektrifizierung der Appenzeller Strassenbahn . . . . .	611, 670

*F. Economie électrique suisse.*

*1° Communications périodiques.*

Statistique de l'UCS concernant la production d'énergie . . . . .	24, 112
180, 250, 308, 378, 438, 506, 590, 638, 714, 790	
Prix moyens . . . . .	72, 218, 286, 413, 480, 555, 614, 678, 748, 817

*2° Extraits des rapports de gestion de centrales suisses d'électricité.*

*Rapports 1928/29:*

Aargauisches Elektrizitätswerk . . . . .	Aarau . . . . .	178
Nordostschw. Kraftwerke . . . . .	Baden . . . . .	111
St. Gallisch-Appenzellische Kraftwerke A.-G. . . . .	St. Gallen . . . . .	376
Wäggital A.-G. . . . .	Siebnen . . . . .	589
E. W. des Kantons Zürich . . . . .	Zürich . . . . .	72
E. W. Zürich . . . . .	Zürich . . . . .	555

*Rapports 1929:*

E. W. Aarau . . . . .	Aarau . . . . .	437
E. W. Altdorf . . . . .	Altdorf . . . . .	375
E. W. d. Kantons Thurgau . . . . .	Arbon . . . . .	376
E. W. Baden . . . . .	Baden . . . . .	437
E. W. Basel . . . . .	Basel . . . . .	592, 636
Bern. Kraftwerke A.-G. . . . .	Bern . . . . .	374
E. W. der Stadt Bern . . . . .	Bern . . . . .	553
Schweiz. Kraftübertragung A.-G. . . . .	Bern . . . . .	553
Service Electrique . . . . .	Chaux-de-F. . . . .	556
Licht- und Wasserwerke . . . . .	Chur . . . . .	377
Entreprises Electriques Fri-bourgeoises . . . . .	Fribourg . . . . .	589
Service Electrique . . . . .	Genève . . . . .	592
Oberhasli A.-G. . . . .	Innertkirchen . . . . .	414
Bündner Kraftwerke A.-G. . . . .	Klosters . . . . .	376
E. W. Wynau A.-G. . . . .	Langenthal . . . . .	376
Kraftwerk Laufenburg . . . . .	Laufenburg . . . . .	377
Cie. Vaudoise . . . . .	Lausanne . . . . .	440
Service Electrique . . . . .	Lausanne . . . . .	440
Société Anonyme l'Energie de l'Ouest Suisse . . . . .	Lausanne . . . . .	679
Elektra Baselland . . . . .	Liestal . . . . .	413
E. W. Lugano . . . . .	Lugano . . . . .	593
E. W. Luzern-Engelberg . . . . .	Luzern . . . . .	414
E. W. Stadt Luzern . . . . .	Luzern . . . . .	414
Centralschweiz. Kraftwerke . . . . .	Luzern . . . . .	375
Elektra Birseck . . . . .	Münchenstein . . . . .	589
Serv. Electr. de Neuchâtel . . . . .	Neuchâtel . . . . .	440
Kraftwerke Brusio A.-G. . . . .	Poschiavo . . . . .	589
Kraftübertragungswerke Rheinfelden . . . . .	Rheinfelden . . . . .	377
E. W. d. Kts. Schaffhausen . . . . .	Schaffhausen . . . . .	636
E. W. der Stadt Schaffhausen . . . . .	Schaffhausen . . . . .	593
E. W. Schwyz . . . . .	Schwyz . . . . .	375
Gesellschaft des Aare- und Emmenkanals . . . . .	Solothurn . . . . .	375
E. W. Stadt St. Gallen . . . . .	St. Gallen . . . . .	554
Soc. Romande . . . . .	Territet . . . . .	440
Rhätische Werke . . . . .	Thusis . . . . .	554
E. W. Wangen a. A. . . . .	Wangen a. A. . . . .	589
E. W. Winterthur . . . . .	Winterthur . . . . .	554
Soc. des Clées . . . . .	Yverdon . . . . .	555
Wasserwerke Zug . . . . .	Zug . . . . .	592

	page		page
R a p p o r t s 1929/30:			
A.-G. Motor-Columbus . . . . .	717	Bitterli, E. . . . .	819
E. W. Davos A.-G. . . . .	679	Brown Sidney . . . . .	751
E. W. Olten-Aarburg . . . . .	554	Büchi J., Zürich . . . . .	311
3° <i>Exportation d'énergie électrique.</i>			
P e r m i s s i o n s :			
Nordostschweizerische Kraftwerke . . . . .	26	Gruner H. E., Basel . . . . .	311
E. W. Basel . . . . .	72	Gugler F., Baden . . . . .	311
Motor-Columbus A.-G. . . . .	151, 556	Lieb John W. † . . . . .	29
S. A. l'Energie de l'Ouest-Suisse . . . . .	249	Niesz H., Baden . . . . .	680
E. W. des Kantons Schaffhausen . . . . .	286	Spruyt J. G. Bellaar † . . . . .	30
E. W. Genf . . . . .	441	van Staveren J. C. . . . .	719
Entreprises Electriques Fribourgeoises . . . . .	593	Thury René . . . . .	559
E. W. Genf . . . . .	818	Zangger H. F. . . . .	441
Schweiz. Kraftübertragung A.-G. . . . .	818	<i>K. Associations, assemblées, conférences, instituts:</i>	
4° <i>Tarifs.</i>			
Tarifänderung beim E. W. Luzern . . . . .	26	Verband Schweizerischer Elektro-Installationsfirmen, Generalversammlung . . . . .	383
Lichtzählermiete beim E. W. Basel . . . . .	114	Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein 1929 . . . . .	441, 618
Nouveaux tarifs d'éclairage à Genève . . . . .	179	Schweiz. Wasserwirtschaftsverband . . . . .	561
Nouveau tarif du Service d'électricité de Neuchâtel . . . . .	249	Schweiz. Technikerverband 1929 . . . . .	384, 561
Tarifrevision beim E. W. des Kantons Schaffhausen . . . . .	377	Schweiz. Verein von Gas- und Wasserfachmännern . . . . .	594, 618
5° <i>Législation et juridiction.</i>			
Rapport complémentaire du Conseil fédéral sur le postulat Grimm relatif à l'économie électrique nationale . . . . .	146	2. Akademischer Diskussionsvortrag (Prof. Dünner) . . . . .	31
Recht auf Beseitigung von Bäumen . . . . .	479	Vorträge über Quantenphysik . . . . .	751
Verfügung des Eidg. Post- und Eisenbahndepartementes über die Verteilung an Geschäfte . . . . .	815	Neue Zürcher Zeitung, 150. Jubiläum . . . . .	74
Kreisschreiben über die Schaffung des Amtes für Elektrizitätswirtschaft . . . . .	817	Einweihung der Versuchsanstalt für Wasserbau an der E. T. H. . . . .	311
<i>G. Economie électrique étrangère:</i>			
Entwicklung der Elektrizität in den U. S. A. . . . .	182	Aluminiumfonds Neuhausen . . . . .	508
Glühlampenverkauf in Amerika . . . . .	247	E. T. H. 75. Jubiläum . . . . .	560
Versorgung Norwegens mit elektr. Energie . . . . .	283	E. T. H. Professur für Leichtmetalle . . . . .	560
Statistique internationale de l'UIPD 1928 . . . . .	286	Elektrotechnischer Verein Berlin, 50. Jubiläum . . . . .	155, 184
Energieerzeugungsstatistik der Welt von Pynchon . . . . .	480	Tschechoslowakischer Elektrotechnischer Verein 1930 . . . . .	442
Elektrizitätswirtschaft Deutschlands 1929 . . . . .	584	Vereinigung der E. W. der neuen Gebiete Rumäniens . . . . .	483
Energiewirtschaft in England . . . . .	588	Associazione Elettrotecnica Italiana . . . . .	619
Tauernkraftwerk . . . . .	612	Verband deutscher Elektrotechniker . . . . .	751
Energieproduktion Italiens . . . . .	672	Internationale Konferenzen im Jahre 1930 . . . . .	28
Elektrifizierung von Niederländisch-Indien . . . . .	711	CEI Plenarversammlung 1930 . . . . .	28, 415
Elektrische Apparate im amerikanischen Haushalt . . . . .	716	CIE Luftfahrtbeleuchtung . . . . .	559
<i>H. Nécrologie des membres de l'ASE:</i>			
Dotzheimer Aug., Baden . . . . .	385	UIPD Kongress in Brüssel 1930 . . . . .	28, 388, 819
Dübendorfer J. J., Bregenz . . . . .	30	Grands Réseaux 1931 . . . . .	29
Fischer Otto, Zürich . . . . .	508	Weltkraftkonferenz Berlin 1930 . . . . .	74, 115, 286
Gauchat Daniel, Zürich . . . . .	384	Beteiligung der Schweiz . . . . .	183, 252
Gianelli David, Bergün . . . . .	253	Zeitprogramm, Exkursionen . . . . .	252
Henggeler-Frei A., St. Niklausen . . . . .	155	Bericht der Delegierten des Schweizerischen Bundesrates . . . . .	637
Palaz Adrien, Lausanne . . . . .	185	Schweiz. Nationalkomitee der WPC, Bericht 1929 . . . . .	382
Sternefeld Isidore, Paris . . . . .	719	Adresse des Sekretärs des Schweiz. Nationalkomitees der Weltkraftkonferenz . . . . .	637
Ziegler Julius, Basel . . . . .	441	X. Internationaler Acetylenkongress . . . . .	384
<i>J. Personalia:</i>			
Schweizerischer Bundesrat 1930 . . . . .	28	Institut International de Bibliographie . . . . .	508
Akademische Ehrungen . . . . .	311, 751, 819	Médaille Mascart . . . . .	74, 508
Eidg. Kommission für elektrische Anlagen . . . . .	383	Faraday Centenarfeier 1931 . . . . .	560
Eidg. Amt für Elektrizitätswirtschaft . . . . .	441	<i>L. Divers:</i>	
Eidg. Mass- und Gewichtskommission . . . . .	822	Internationale Ausstellung Barcelona, Auszeichnungen . . . . .	30
Gruppen-Bild J. W. Lieb †, Th. A. Edison und G. Semenza † . . . . .	185	Neue Zürcher Zeitung, 150. Jubiläum . . . . .	74
		Ergänzungsbericht über d. Postulat Grimm . . . . .	146
		Mustermesse Basel . . . . .	155
		Fachschriftenverlag & Buchdruckerei A.-G., 25. Jubiläum . . . . .	442



	page		page
Aluminiumfonds Neuhausen . . . . .	508	Elements fusibles multiples . . . . .	617
Médaille Mascart . . . . .	508		
Neuorganisation im schweiz. Radiohandel .	560		
Woba . . . . .	594		
Faraday's Tagebücher . . . . .	641		
Entwicklung im Feuerungsbau, Unter-			
schubfeuerung . . . . .	670		
Statistique téléphonique mondiale 1928 .	673		
Schweizerwoche . . . . .	680		
Lichtbogenschweissung, Preisausschreiben	751		
Jahresberichte 1929			
Schweiz. Telegraphen- und Telephon-			
verwaltung . . . . .	374		
Radio-Schweiz A.-G. . . . .	374		
Eidg. Amt für Wasserwirtschaft . . . . .	402, 482		
Eidg. Amt für Mass und Gewicht . . . . .	412		
Hamburgische Elektrizitätswerke 1929/30 .	716		
M. Communications des institutions de contrôle			
de l'ASE:			
Inbetriebsetzungen von Starkstromanlagen	27,		
73, 114, 152, 219, 287, 310, 381, 414, 481, 556,			
. . . . .	593, 617, 679, 717, 788, 818		

### III. Bibliographie.

<i>Communications:</i>			
AEG-Mitteilungen . . . . .	74	Die asynchronen Wechselfeldmotoren, von	
Publications de l'ASE . . . . .	116	G. Benischke . . . . .	442
. . . . . 220, 288, 388, 444, 564, 620, 683		Relais und Schutzschaltungen in elektr.	
Die Elektrifizierung der SBB . . . . .	220	Kraftwerken u. Netzen, v. R. Rüdenberg	443
Hausinstallationsvorschriften des SEV in		Elektrische Maschinen, von R. Richter . .	483
italienischer Sprache . . . . .	288, 312	Grundlagen und Entwicklung der Energie-	
Carte des centrales suisses d'électricité .	444	wirtschaft Oesterreichs von O. Vas . .	483
Neue Hauszeitschriften schweizerischer		Nothilfe bei elektr. Unfällen, v. O. Pometta	484
Elektroindustrien . . . . .	596	Die Elektrizitätsgesetzgebung der Kultur-	
Recueil des prescriptions de l'ASE . . . .	620	länder der Erde, von O. Siegel . . . . .	484
<i>Compte-rendus d'ouvrages reçus</i> <sup>1)</sup> :		Oesterreichs zukünftige Energiewirtschaft,	
Les Câbles de Cortaillod 1879—1929 . .	74	von R. Hofbauer . . . . .	561
Entwurf und Bau von Schaltanlagen für		Kurzes Lehrbuch der Elektrotechnik, von	
Drehstromkraftwerke, von J. Waltjen .	116	A. Thomälen . . . . .	563
Die Beleuchtung von Eisenbahn-Personen-		Rechts-Taschenbuch, von W. Coermann .	563
wagen, von M. Büttner . . . . .	186	Die Rechtsgrundlagen der öffentlichen	
Die Instandsetzungen an elektrischen Ma-		Elektrizitätswirtschaft in Deutschland,	
schinen und Apparaten, von F. Raskop .	218	von E. Henke, H. Müller und F. Rumpf	594
René Thury, par P. Rudhardt . . . . .	253	Die elektrische Kraftübertragung, von H.	
Starkstromtechnik, von E. v. Rziha und J.		Kyser . . . . .	595
Seidener . . . . .	311	Statistisches Jahrbuch der Schweiz 1929,	
Tarif für Starkstromfreileitungsarbeiten		vom Eidg. Statistischen Amt . . . . .	642
des VSEI . . . . .	312	Forschung und Technik, von W. Petersen	642
Maste und Türme in Stahl, von P. Stur-		Der Einphasenbahnmotor, v. K. Töfflinger	646
zenegger . . . . .	385	Statistik der Vereinigung der Elektrizitäts-	
Geschichtliche Einzeldarstellungen aus der		werke Berlin, 1929 . . . . .	680
Elektrotechnik, von M. Vogelsang . .	386	Musterbetriebe deutscher Wirtschaft . .	681
Einführung in die komplexe Behandlung		Brochures de la Société pour le perfec-	
v. Wechselstromaufgaben, v. L. Casper	418	tionnement de l'Eclairage, Paris . . .	682
Kompensierte und synchronisierte Asyn-		Elektrizität in Wohnhausbauten, von F.	
chronmotoren, von H. F. Schait . . . .	419	Mörtzsch, Berlin . . . . .	682
Eiserne Gittermasten für Starkstromfrei-		Grundzüge der Zählertechnik, von W. v.	
leitungen, von W. Tänzer . . . . .	442	Krukowski . . . . .	751

### IV. Normalisation et marque de qualité.

1° Attribution de la marque de qualité de l'ASE.		c) pour interrupteurs . . . . .	31
a) pour conducteurs isolés 32, 288, 419, 596, 752		. . . . . 116, 187, 288, 388, 420, 596, 619, 822	
b) pour transformateurs d'une puissance		d) pour fiches . . . . .	31, 156
ne dépassant pas 500 VA 263, 288, 619, 646		. . . . . 187, 188, 263, 312, 444, 596, 682, 719, 823	

<sup>1)</sup> Les „ouvrages reçus“ sont annoncés chaque fois à la suite de la revue des périodiques, sur les pages en couleur au milieu de chaque cahier de numéro pair.



	page		page
Marque de qualité, liste des attributions . . . . .	484	3 <sup>o</sup> Projets.	
2 <sup>o</sup> Normes.		Normes pour conducteurs, adjonctions . . . . .	752
Normes pour coupe-circuit . . . . .	254	4 <sup>o</sup> Divers.	
Changements apportés aux normes pour huiles minérales . . . . .	443	Conditions techniques pour la livraison de lampes à incandescence . . . . .	529

## V. Communications des organes de nos deux Associations.

### a) ASE et UCS.

Assemblées annuelles 1930 à Genève . . . . .	156
Programme des assemblées générales à Genève . . . . .	313, 508, 564
Propositions pour les assemblées générales de l'ASE et de l'UCS, des 13 et 14 juin 1930:	314
Rapport du Secrétariat général . . . . .	337
Compte 1929 et Budget 1931 du Secrétariat général . . . . .	343
Rapport et compte du Comité Suisse de l'Eclairage (CSE) . . . . .	343
IV <sup>me</sup> rapport et comptes et budget de la commission de corrosion . . . . .	345
Imprimés . . . . .	116
Service de placement du personnel commercial . . . . .	220, 288, 388, 444, 564, 620, 683, 824
Die Elektrifizierung der Schweizerischen Bundesbahnen bis Ende 1928 . . . . .	76
Prescriptions relatives aux installations électriques intérieures, en langue italienne . . . . .	220
Extraits des délibérations des comités de l'ASE et de l'UCS, du comité de direction et de la commission d'administration de l'ASE et de l'UCS . . . . .	288, 312
Carte des centrales suisses d'électricité . . . . .	388
Recueil des prescriptions de l'ASE . . . . .	444
Rapport de gestion de la Caisse de Pensions de Centrales suisses d'électricité . . . . .	620
Changements d'adresses . . . . .	648
Table des matières du Bulletin de l'ASE . . . . .	824
Emboîtage du Bulletin . . . . .	824

### b) ASE.

Propositions pour l'assemblée générale du 14 juin 1930:	
Ordre du jour . . . . .	316
Rapport du comité de l'ASE 1929 . . . . .	317
Compte 1929, budget 1931 et bilan . . . . .	322
Compte 1929, budget 1931 et bilan de l'immeuble de l'ASE . . . . .	323
Institutions de contrôle, compte et budget . . . . .	324
Rapport du Comité Electrotechnique Suisse (CES) . . . . .	334
Propositions du comité de l'ASE . . . . .	336

Rapport et proposition des vérificateurs des comptes . . . . .	337
Procès-verbal de l'assemblée générale de l'ASE du 14 juin 1930 . . . . .	520
Obligations hypothécaires de l'ASE . . . . .	32, 824
Emboîtage du Bulletin de l'ASE . . . . .	32, 824
Fondation Denzler . . . . .	76, 532
Cotisations ASE . . . . .	156, 220
Systèmes de compteurs d'électricité . . . . .	220, 484, 684
Aux lecteurs du Bulletin ASE . . . . .	313
Assemblée de discussion de l'ASE à Olten du 15 novembre 1930 . . . . .	683, 719

### c) UCS.

Propositions pour l'assemblée générale du 13 juin 1930:	
Ordre du jour . . . . .	349
Rapport du comité de l'UCS 1929 . . . . .	350
Compte 1929, budget 1931 et bilan . . . . .	354
Rapport 1929 de la Section des achats . . . . .	354
Compte 1929, budget 1931 et bilan de la Section des achats . . . . .	355
Propositions du comité de l'UCS . . . . .	356
Rapport et proposition des vérificateurs des comptes . . . . .	356
Procès-verbal de l'assemblée générale de l'UCS du 13 juin 1930 . . . . .	524
Office d'Eclairagisme . . . . .	188
Rapport final sur la «SAFFA» . . . . .	420, 619, 720, 792
Jubilaires de l'UCS 1930 . . . . .	263
Congrès de l'UIPD à Bruxelles 28, 388, 819	264, 288
Conditions techniques pour la livraison de lampes à incandescence . . . . .	529
Invitation à prendre part à une Conférence consacré aux questions de propagande et d'utilisation de l'électricité, du 14 au 15 octobre 1930 . . . . .	647
Règlement de différends entre centrales et installateurs . . . . .	648
8 <sup>e</sup> rapport de gestion de la Caisse de Pensions . . . . .	648
Avantages pour les membres de l'UCS . . . . .	684
Convention entre l'UCS et l'USIE concernant le remplacement des cautions individuelles des installateurs concessionnaires par une caution générale offerte par l'USIE . . . . .	823
Film «Das Hohelied der Kraft» . . . . .	824